

南昌大学“211”工程重点学科“赣学”

江西省高校人文社会科学重点研究基地

江西省社会科学研究“十五”规划(2005)项目

基金共同资助

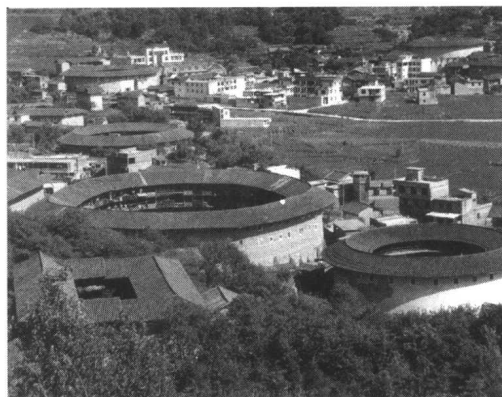
刘泽民 著

瑞金方言研究

中国社会科学出版社
文化艺术出版社

客贛方言研究系列丛书

瑞金方言研究



刘泽民 著

文化艺术出版社
中国社会科学出版社



图书在版编目(CIP)数据

瑞金方言研究/刘泽民著. —北京:文化艺术出版社,
2007. 1

ISBN 978 - 7 - 5039 - 2824 - 6

I. 瑞… II. 刘… III. 赣语 - 方言研究 - 瑞金市

IV. ①H175

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2006)第 140189 号

瑞金方言研究

作 者 刘泽民

责任编辑 仲 江

责任校对 张 莉

封面设计 苏 醒

技术编辑 王炳图

出版发行 **文化艺术出版社**
中国社会科学出版社

地 址 北京鼓楼西大街甲 158 号 100720
北京市朝阳区惠新北里甲 1 号 100029

网 址 www.whyschs.com

电子邮箱 whysbooks@263.net

电 话 (010)64813345 64813346(总编室)
(010)64813384 64813385(发行部)

经 销 新华书店

印 刷 北京奥隆印刷厂

版 次 2006 年 12 月第 1 版
2006 年 12 月第 1 次印刷

开 本 850 × 1168 毫米 1/32

印 张 7

字 数 171 千字

书 号 ISBN 978-7-5039-2824-6/G · 540

定 价 20.00 元

版权所有,侵权必究。印装错误,随时调换。

《客赣方言研究系列丛书》序

在现行的现代汉语教科书中，客家方言和赣方言并列为汉语两大方言区。不过，由于它们不仅地域相连，历史、文化、经济、民俗诸方面都有千丝万缕的联系，语言的特点也多有交叉。所以，如何看待这两种方言各自的语言特点，它们究竟应当合为一个大方言区还是分为两个大方言区，学术界长期争论不休，至今没有定论。客、赣方言的研究无疑是当前学术研究的焦点。

1996年至2000年，我们承担并完成了国家社科基金“九五”重点项目“江西境内的客赣方言比较研究”，就江西境内的客赣方言进行了一次较为全面的比较研究，《客赣方言比较研究》是它的终结成果。在研究中，我们通过大量的调查研究，提供了许多新鲜的材料，对此前的研究成果进行了较为全面的验证，提出了一些新的问题。不过，由于人力、研究时间与调查地域范围的限制，这一研究还有待继续深入。

2001年，南昌大学第二期“211工程”建设开始启动，再次将客赣方言研究列为重点项目赣学的子项目。在这段时间里，我们计划进行四方面的工作：1. 继续充实客赣方言语音数据库；2. 绘制客赣方言地图；3. 选择部分方言点深入调查，编写一套研究丛书；4. 筹备编写客赣方言词典。

赣方言虽然主要分布在江西，但也散布于江西周围的几个省；客家方言则分布更广。为此，除了江西省的研究者之外，我

们还邀请了部分其他地区的研究者参加研究与撰稿。这套丛书的出版，就是大家辛勤劳动的结晶。这里，我们对诸位的参与和付出的劳动表示衷心的感谢。

这套丛书分别对所在客赣方言点的语音、词汇和语法进行较为深入的调查研究和描写。我们相信，它们不仅可以弥补《客赣方言比较研究》一书的不足，还将提供更多、更具体、更新鲜的材料，为客赣方言的深入研究做出新的贡献。

刘纶鑫

2004年12月22日

目 录

《客赣方言研究系列丛书》序	刘纶鑫 (1)
第一章 导论	(1)
一 地理人口概况与历史沿革	(1)
二 方言内部差异	(3)
三 本书所用音标符号	(6)
第二章 语音	(8)
第一节 瑞金方言的音系	(8)
一 声韵调分析	(8)
二 声韵配合关系	(12)
第二节 语音变化	(15)
一 连读变音	(15)
二 连读变调	(16)
三 文白异读	(19)
第三节 同音字汇	(21)
第三章 瑞金音系与北京音系的比较	(81)
第一节 声母比较	(81)
第二节 韵母比较	(84)
第三节 声调比较	(88)
第四章 瑞金音系与中古音系的比较	(90)
第一节 声母比较	(90)
第二节 韵母比较	(101)

第三节 声调比较	(118)
第五章 瑞金方言词汇研究	(128)
第一节 词汇特点	(128)
第二节 指代词和称谓词	(130)
一 代词	(130)
二 称谓词的特色	(131)
第三节 基本词汇	(132)
一 天文气象	(132)
二 地理	(133)
三 时令、时间	(135)
四 农业	(137)
五 植物、作物	(139)
六 动物	(142)
七 房舍	(145)
八 器具、用品	(147)
九 称谓	(150)
十 亲属	(153)
十一 身体	(154)
十二 疾病	(156)
十三 衣服	(158)
十四 饮食、烹饪	(160)
十五 红白大事	(163)
十六 日常生活	(166)
十七 交际	(167)
十八 讼事	(169)
十九 动作	(170)
二十 位置	(176)
二十一 代词	(177)

二十二 形容词	(178)
二十三 副词、介词	(181)
第六章 瑞金话的语法	(183)
第一节 构词法	(183)
一 指称动物性别的语素	(183)
二 词缀	(183)
三 形容词重叠形式	(184)
第二节 句法特点	(185)
一 完成体和实现体	(185)
二 经历体和进行体	(189)
三 可能补语与宾语的位置	(189)
四 句式	(190)
第三节 词类	(192)
一 助词	(192)
二 副词	(193)
三 介词	(195)
四 量词	(195)
五 语气词	(196)
第七章 方言标音举例	(198)
一 语法例句	(198)
二 儿歌	(203)
三 谚语	(205)
四 歇后语	(207)
五 民间故事	(207)
主要参考文献	(210)
后 记	(212)

第一章 导论

一 地理人口概况与历史沿革

瑞金位于江西省东南，东与福建省长汀县交界，南与会昌县为邻，西连于都县，北接宁都、石城二县。地处东经 $115^{\circ}42'$ — $116^{\circ}22'$ 、北纬 $25^{\circ}30'$ — $26^{\circ}20'$ 区间，总面积为 2447.98 平方公里。境内地形大略可分为三个部分：东南属山区，西北为丘陵，中部是丘陵与谷地冲击平原。丘陵山地占全境总面积的 76.2%，水域、耕地分别占总面积的 3.9%、10.6%，故有谚云：“八山半水一分田，半分道路和庄园。”

瑞金处武夷山脉西侧，属赣中南中低山与丘陵区。境内群山环抱，峰峦相望，四邻之县亦为山国。全境地势由东北向西南倾斜。全市有大小河溪 252 条，总流程 1850.6 公里，河网密度为每平方公里 0.76 公里。主要河流除绵江外，还有梅江、九堡河、万田河，均属贡水水系。绵江自东北向西南流贯全境，干流长 119 公里，流域面积 1599.6 公里，占全境总面积的 65%。梅江为流经市境西北部的过境河流，境内干流长 29.2 公里，全年可通航。

瑞金属亚热带季风性湿润气候，热量丰富，雨量充沛，日照充足，四季分明。年平均气温 18.9 度。

瑞金春秋属吴，战国初属越，楚灭越，全境属楚。秦统一后，全境属九江郡。西汉瑞金属豫章郡，高祖六年（前 201 年）

始建雩都县，瑞金为雩都县辖域。历三国、两晋、南北朝、隋，均在雩都县封内。

唐天祐元年（904年），析雩都县象湖镇淘金场置瑞金监，瑞金之名始于此。五代南唐保大十一年（953年），升瑞金监为瑞金县。隶属江西南道昭信军。

宋至道三年（953年）分天下为十五路，瑞金县属江南路虔州。天禧四年（1020年），分江南路为东西两路，瑞金属江南西路虔州。绍兴二十三年（1153年），改虔州为赣州，瑞金仍在其辖内。元至元十四年（1277年），置江西行中书省，改赣州为路，瑞金属赣州路。明洪武二年（1369年），改赣州路为府，辖瑞金县。洪武九年，置江西布政使司，领赣州府，瑞金仍属赣州府。清初沿明制。乾隆十九年（1754年）置宁都直隶州，辖瑞金县。

民国二年，瑞金属江西省赣南道，民国六年废道设行政区，瑞金归江西省第六行政区管辖。解放后，瑞金一度隶属宁都专区，后一直归赣州专（地）区管辖。1994年5月，瑞金撤县建市，隶属于赣州市。1999年江西省人民政府批准瑞金市为省辖市，由赣州市代管。

瑞金人口以汉族为主，有少数畲族。据1985年调查资料表明，境内居民共有210余种姓氏。其中著姓11种，分别为刘、钟、杨、陈、谢、朱、曾、赖、李、黄、邹，这些姓氏人口都在10000人以上。市内现有姓氏居民的祖先从广东、福建省沿海地区迁来者约占50%，从中原、安徽、江苏、浙江等地迁来者约占10%，从本省各县迁入者约占30%。瑞金的刘、钟、杨素有“三大姓”之称，是瑞金最著姓氏，合计人口在16万以上。刘姓多是12世纪至15世纪之间从福建、广东沿海迁入的，钟姓里12世纪从本省兴国迁来者占50%，16世纪从广东迁入者占30%，18世纪以后从其他地区迁入者占20%，杨姓则是14世纪

从中原及其他地区迁入者占 20%，15 世纪从兴国县迁入者占 50%，16 世纪从广东、福建迁入者占 20%。

本书记录的方言是作者的母语——瑞金市泽覃乡历任村的方言，该村位于瑞金市城区（过去的瑞金县城象湖镇）以南 4 公里处，是泽覃乡政府所在地，其方言与象湖镇方言几乎无差别。

二 方言内部差异

从面上调查的情况看，瑞金方言的内部一致性是很强的。境内居民基本都能通话。被调查的对象无论来自何地，包括那些和邻县、邻省交界的地区，普遍认为自己的方言和瑞金中心片方言比较接近，而与邻县邻省方言差异很大。

据我们掌握的情况，瑞金城内方言大致可以分为两片。以市区象湖镇为中心，包括沙洲坝、叶坪、合龙、日东南部、壬田南部、黄柏、九堡东部、云石山东部、武阳东部、泽覃、拔英东部等地，在语音、词汇上比较统一。这些地方处在瑞金的中、东部，可称为中心片，其余地方称为外围片。外围片中，大致情况是这样的：日东北部、壬田北部接近石城方言，大柏地、冈面、瑞林、丁陂接近宁都方言，下坝、万田接近于都方言，云石山西部、武阳西部、谢坊、拔英南部接近会昌方言，拔英西部一些地方接近福建长汀方言。这里所谓的“接近”，指的是口音上的接近，就是在总体的瑞金方言基础上，略带一点邻县方言的口音，另有少量词汇也与邻县方言相同。

下面通过比较，谈谈具体的异同。

瑞金方言的声调一致性很强，基本上全境都是七个调类：阴平、阳平、上声、阴去、阳去、阴入、阳入。入声都是带喉塞的促调，调值上都是阴入低、阳入高。中心片调值上也相当一致，阴平是高平调，阳平是中升调，上声是低平或低升调，阴去和阳

去都是降调，但降幅有些差异，阴入是个低调，阳入是个高调。

1. 声母的差异

声母差异很小，主要体现在以下几方面：

来母细音字，如“李梨凉鳞龙”等，中心片读 t-，外围片一些点读 l-。

见组细音字中心片和外围片的大部分都已腭化读 tɕ/tɕʰ/ɕ，只有外围片南部的拔英等地未腭化读 k/kʰ/h。

外围片北部的瑞林、日东等精组和见组细音字保持了尖团音的区别：见组细音字完全腭化，但精组细音字声母读音介乎尖舌前音与舌面前音之间，当地人完全能区分“节—结、秋—丘、全—权”等。其他地区尖团音无别，都读腭化的 tɕ/tɕʰ/ɕ。

2. 韵母的差异

中心片与外围片最大的差异表现在一些舌齿音合口字上，止摄合口字如“类追醉吹捶”等、蟹摄合口字如“推堆罪累对退腿最脆碎”等、臻摄合口字如“准尊群云”等，中心片保持合口读音，外围片大都读成开口。

	象湖	叶坪	九堡	丁陂	瑞林	日东	武阳	谢坊	拔英
醉	tsue ⁵	tsue ⁵	tsue ⁵	tse ⁵	tse ⁵	tse ⁵	tse ⁵	tse ⁵	tse ⁵
吹	ts ^h ue ¹	ts ^h ue ¹	ts ^h ue ¹	ts ^h e ¹	ts ^h e ¹	ts ^h e ¹	ts ^h e ¹	ts ^h e ¹	ts ^h e ¹
推	t ^h ue ¹	t ^h ue ¹	t ^h ue ¹	t ^h e ¹	t ^h e ¹	t ^h e ¹	t ^h e ¹	t ^h e ¹	t ^h e ¹
对	tue ⁵	tue ⁵	tue ⁵	te ⁵	te ⁵	te ⁵	te ⁵	te ⁵	te ⁵
罪	ts ^h ue ⁶	ts ^h ue ⁶	ts ^h ue ⁶	ts ^h e ⁶	ts ^h e ⁶	ts ^h e ⁶	ts ^h e ⁶	ts ^h e ⁶	ts ^h e ⁶
最	tsue ⁵	tsue ⁵	tsue ⁵	tse ⁵	tse ⁵	tse ⁵	tse ⁵	tse ⁵	tse ⁵
(一) 月	ɲiueʔ ⁸	ɲiueʔ ⁸	ɲiueʔ ⁸	ɲieʔ ⁸	ɲieʔ ⁸	ɲieʔ ⁸	ɲiueʔ ⁸	ɲiueʔ ⁸	ɲieʔ ⁸
云	iuin ²	iuin ²	iuin ²	in ²	in ²	in ²	iun ²	in ²	in ²

尤韵、鱼虞韵字的读法

尤鱼虞三韵字中心片一般读-iu，外围片一般读-ɿ/-ʏ。

	象湖	叶坪	九堡	丁陂	瑞林	日东	武阳	谢坊	拔英
有	iu ¹	iu ¹	iu ¹	ɿ ¹	ɿ ¹	ɿ ¹	ɿ ¹	ɿ ¹	ɿ ¹
酒	tɕiu ³	tɕiu ³	tɕiu ³	tɕɿ ³	tɕɿ ³	tɕɿ ³	tɕɿ ³	tɕɿ ³	tɕɿ ³
休	ɕiu ¹	ɕiu ¹	ɕiu ¹	ɕɿ ¹	ɕɿ ¹	ɕɿ ¹	ɕɿ ¹	ɕɿ ¹	ɕɿ ¹
周	tɕiu ¹	tɕiu ¹	tɕiu ¹	tsɿ ¹	tsɿ ¹	tsɿ ¹	tsɿ ¹	tɕɿ ¹	tsɿ ¹
邹	tsɿ ¹	tsɿ ¹	tsɿ ¹	tsɿ ¹	tsɿ ¹	tsɿ ¹	tsɿ ¹	tɕɿ ¹	tsɿ ¹
鱼	ɲiu ²	ɲiu ²	ɲiu ²	ɲɿ ²	ɲɿ ²	ɲɿ ²	ɲɿ ²	ɲɿ ²	ɲɿ ²

3. 词汇上的差异

瑞金方言在词汇上一致性也很强，有差异的词数量不多。下面就一些常用词的差异作一个简单的介绍。

	他	你	人称复数	哪	什么
象湖	佢 ku ¹	ɲi ¹	班 pan ¹	ɲɛ ³	么 me ¹
叶坪	佢 ku ¹	ɲi ¹	班 pan ¹	ɲɛ ³	么 me ¹
泽覃	佢 ku ¹	ɲi ¹	班 pan ¹	ɲɛ ³	么 me ¹
九堡	佢 ku ¹	ɲi ¹	班 pan ¹	ɲɛ ³	么 me ¹
丁陂	佢 tɕi ¹	ɲi ¹	多 to ¹	哪 nai ³	ɲ ² tɕi ¹
瑞林	佢 ku ¹	ɲi ¹	多人 to ¹ ɲin ²	哪 nɛ ³	ɲ ² tɕi ¹
日东	佢 ku ¹	ɲi ¹	班 pan ¹	ɲɛ ³	ɲ ² tɕi ¹
武阳	佢 ku ¹	ɲi ¹	班 pan ¹	ɲɛ ³	ɲ ² tɕi ¹
谢坊	佢 tɕi ¹	hen ¹	众 tsɿɲ ¹	哪 nɛ ³	n ¹ ke ⁵
拔英	佢 ku ¹	hen ¹	班 pan ¹	哪 nɛ ³	n ¹ ke ⁵

	奶奶	玩	这	那	睡觉
象湖	奶奶 ne ² ne ²	仙 ɕien ¹	底 ti ³	许 kie ³	歇眼 ɕieʔ ⁷ ŋan ³
叶坪	奶奶 ne ² ne ²	仙 ɕien ¹	底 ti ³	许 ka ³	歇眼 ɕieʔ ⁷ ŋan ³
泽覃	奶奶 ne ² ne ²	仙 ɕien ¹	底 ti ³	许 kie ³	歇眼 ɕieʔ ⁷ ŋan ³
九堡	奶奶 ne ² ne ²	仙 ɕien ¹	底 ti ³	许 kie ³	歇眼 ɕieʔ ⁷ ŋan ³
丁陂	婆婆 p ^h o ² p ^h o ²	搞 ko ³	底 ti ³	许 kai ³	歇眼 ɕieʔ ⁷ ŋan ³
瑞林	奶奶 ne ² ne ²	搞 ko ³	底 ti ³	许 ke ³	歇眼 ɕieʔ ⁷ ŋan ³
日东	奶奶 ne ² ne ²	仙 ɕien ¹	底 ti ³	许 ke ³	歇眼 ɕieʔ ⁷ ŋan ³
武阳	奶奶 ne ² ne ²	仙 ɕien ¹	底 ti ³	许 ke ³	歇眼 ɕieʔ ⁷ ŋan ³
谢坊	奶奶 ne ² ne ²	仙 ɕien ¹	底 ti ³	许 kai ³	歇眼 ɕieʔ ⁷ ŋan ³
拔英	tɕia ¹ tɕia ¹	仙 ɕien ¹	底 ti ³	许 kai ³	歇眼 ɕieʔ ⁷ ŋan ³

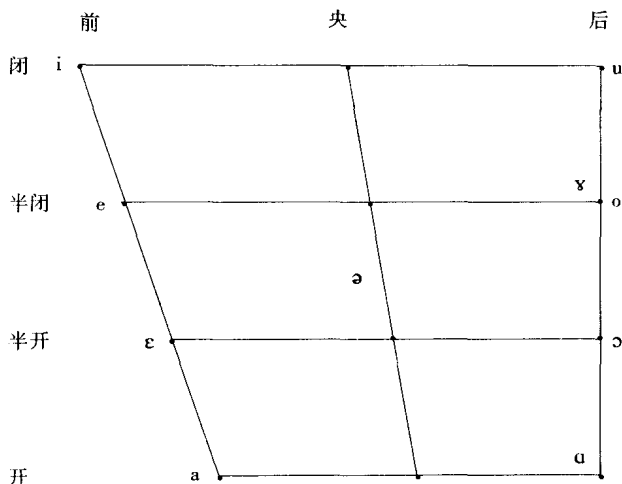
三 本书所用音标符号

本书采用国际音标标音，下列音标是本书用到的：

1. 辅音。本书所用到的辅音如下表：

	塞音		塞擦音		擦音		鼻音	边音
	不送气	送气	不送气	送气	清	浊		
双唇音	p	p ^h					m	
唇齿音					f	v		
舌尖前音	t	t	ts	ts ^h	s		n	l
舌面前音			tɕ	tɕ ^h	ɕ		ɲ	
舌根音	k	k ^h					ŋ	
喉音	ʔ (浊)				h			

2. 元音。本书所用到的元音标在下面的元音舌位图上：



3. 声调。调值用五度制以数字表示。调类也用数字表示，按一般的做法，用1-8代表平、上、去、入，单数为阴调，双数为阳调。瑞金方言没有阳上调，故缺4。调值、调类符号在本书中一般采用上标形式。

第二章 语音

第一节 瑞金方言的音系

一 声韵调分析

(一) 声母

瑞金话共有声母 21 个，列表如下：

p	布搬壁	p ^h	怕鼻步	m	骂门买	f	华夫坏	v	王为胡
t	打倒赌	t ^h	图道脱	n	难奶怒	l	兰如雷		
ts	糟朱争	ts ^h	仓助杂	s	山苏杀				
tɕ	战举金	tɕ ^h	前球直	ɲ	年人热	ɕ	嫌绳涉		
k	减固甲	k ^h	看快阔	ŋ	眼我岳	h	下贺渴		
∅	医音云								

说明：带-u-介音的零声母字如“安按暗庵案哀爱”等声母的实际读音是 [ʔ]，但因和其他字不形成对立关系，且字数很少，还是归入零声母中。

(二) 韵母

瑞金话共有韵母 46 个：

ɿ	迟纸死	i	比米碑	u	布肚路	iu	留周鱼
e	辈肥尾	ie	弟鸡鼠	ue	对水累		